



Vielen Dank für den Kauf eines LSL Produktes. Unsere Leidenschaft zum Motorradfahren finden Sie in jedem unserer LSL Produkte wieder. Wir wünschen Ihnen allzeit eine gute und sichere Fahrt mit Ihrem neuen LSL Produkt aus dem Hause Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Lesen Sie diese Anbauanleitung vor der Montage sorgfältig durch.

Nur bei fachgerechter Montage und Anschluss ist die gesetzliche Gewährleistung erfüllt. Bitte halten Sie sich mit Vorgehensweise der Montage an die Vorgaben des Fahrzeugherstellers. Nichtbeachten der Montageanweisung kann Schäden an Ihrem Fahrzeug verursachen und zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche führen. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen. Eine nicht sachgemäße Verwendung dieses Produktes kann die Fahrsicherheit beeinträchtigen. Das eigenmächtige Nachbearbeiten und/oder Verändern des Produktes kann zum Versagen der Funktion führen und ist nicht gestattet. Es ist kein Eintrag in die Fahrzeugpapiere oder mitführen etwaiger Dokumente notwendig. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für einen späteren Gebrauch auf!

Lieferumfang:
• 1 Paar Lenkergriffe

Montage der Lenkergriffe:

1. Vor der Montage stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrzeug sicher steht.
Vor der Montage überprüfen Sie mit einer Schieblehre den passenden Aussendurchmesser des Lenkers bzw. Innendurchmesser der Griffe.
2. Demontieren Sie eventuell vorhandene Lenkerenden und ggf. die Armaturen, um ein Zerkratzen während der Montage vorzubeugen.
3. Die alten Griffe werden folgendermaßen abmontiert:
 - 3.1 Heben Sie mit einem Schraubendreher das Griffende an und spritzen Sie etwas Spülmittellösung unter die Griffe. Bei Gummigriffen kann alternativ Bremsenreiniger verwendet werden (nur Gummigriff). Wenn Sie die alten Griffe nicht mehr verwenden möchten, können Sie diese auch mit einem Messer aufschneiden. Dabei ist unbedingt darauf zu achten, dass die Gasdrehhülse nicht beschädigt wird, da diese in der Regel aus dünnem Kunststoff gefertigt ist.
 - 3.2 Schieben Sie vorsichtig den Griff vom Lenker.
4. Die Montage geschieht am einfachsten mit aufgewärmten Griffen. Legen Sie die Griffe einige Minuten in eine handwarme Wasser/Spülmittel Lösung. **ACHTUNG:** Da die Lösung nur sehr langsam verdunstet, ist die volle Haftung der Griffe auf dem Lenker frühestens nach 24 Std. erreicht. Alternativ kann auch Bremsenreiniger zum leichteren aufschieben verwendet werden. Die Aluminium Drehteile bleiben zur Montage auf dem Griff (Fig 2)!
5. Beachten Sie den unterschiedlichen Innendurchmesser der Griffe (Fig. 1).
6. Montieren Sie ggf. abgenommene Armaturen bzw. Lenkerenden.
7. **ACHTUNG:** Überprüfen Sie unbedingt den festen Sitz der Griffe auf dem Lenker und der Gasdrehhülse! Die Gasdrehhülse lässt sich frei drehen und muss beim loslassen des Griffes sofort und eigenständig in die Leerlaufstellung zurückkehren. Weder die Armaturen oder die Lenkerenden bremsen das Drehvermögen des Griffes!
8. **ACHTUNG:** Ein klemmender Gasgriff beeinträchtigt die Fahrsicherheit

Vor jedem Fahrtantritt:

Es ist die Aufgabe und Verantwortung des Fahrers die sicherheitsrelevanten Fahrzeugelemente regelmäßig zu überprüfen und in Stand zu halten. Kontrollieren Sie deshalb regelmäßig die einwandfreie Einstellung und Funktion Ihres LSL-Produktes und den festen Sitz aller Verschraubungen.

Gewährleistung:

Nehmen Sie sich die Zeit, um eine hundertprozentige, fachgemäße Arbeit bei der Montage der LSL Produkte zu leisten. Berücksichtigen Sie alle unsere Montage-Vorgaben und Sicherheitshinweise. Eine fehlerhafte, unsachgemäße Montage oder Umgang mit dem LSL Produkt führen zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche.

Pflege:

Verwenden Sie für die Pflege der LSL Produkte keine aggressiven Reinigungsmittel. Die LSL Produkte können mit einer einfachen, lauwarmen Spülmittel-Lösung hervorragend gereinigt werden. Kontakt mit Bremsflüssigkeit, Bremsenreiniger, Kraftstoff, etc. ist zu vermeiden. Unabsichtlich aufgebrachte Verunreinigungen umgehend mit einem weichen Tuch aufnehmen und die Oberfläche mit Spülmittel-Lösung säubern.

Umweltinformation:

Dieser Artikel darf nicht am Ende seiner Lebensdauer mit dem Hausmüll entsorgt werden.

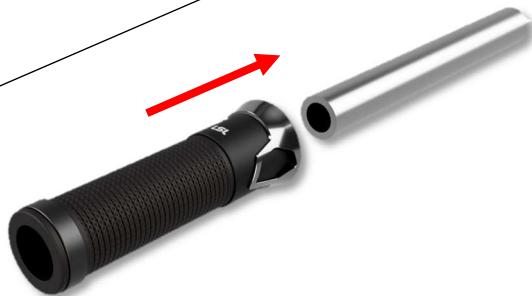
Die Entsorgung kann über den Paaschburg u. Wunderlich Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen. ☺

Finden Sie nützliches Zubehör wie z.B. Spiegel-, oder Blinkerarm Verlängerungen, Leistungswiderstände, Blinkrelais, Adapterkabel etc. in unserem Webshop!

Fig. 1



Fig. 2



Hafungsausschluss und Garantiebestimmungen:

Bei unsachgemäßer Handhabung, Montage oder Verwendung des Gerätes können Garantie- und Gewährleistungsansprüche erlöschen. Aufgrund der Nicht-Überprüfbarkeit der sachgemäßen Anwendung übernimmt die Firma Paaschburg und Wunderlich GmbH keine Haftung für direkte oder indirekte Schäden bzw. Folgeschäden, die aus dem Betrieb des Gerätes entstehen. Dies gilt nicht, wenn der Schaden auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit von Paaschburg &Wunderlich GmbH beruht oder der Schaden in der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit besteht oder Paaschburg &Wunderlich GmbH schuldhaft eine wesentliche vertragliche Pflicht (Kardinalpflicht) verletzt hat.



Thank you for buying a LSL product. Because of our passion for motorcycles all our products are designed to meet your needs as a motorcyclist. We wish you always a safe and pleasant ride with your new LSL product from Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Please read this manual carefully prior to installation

Only when professionally installed is the statutory warranty and driving safety fulfilled. Pay attention to the information in the operating instructions of the vehicle or specifications of the vehicle manufacturer. Failure to follow the assembly instructions can damage your vehicle and void the warranty. This is necessary to not affect the riding safety. No liability is accepted for consequential damage.

The unauthorized reworking and / or modification of the product can lead to the failure of the function and is not permitted. No entry in the vehicle documents or the carrying of any documents is necessary. Please keep these instructions for later use!

Scope of delivery:

- 1 Pair of handlebar grips

Installation of the handlebar grips:

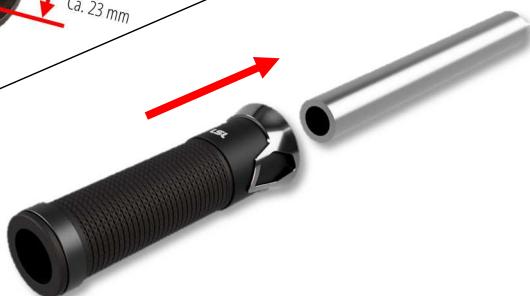
1. Before the installation, make sure that your vehicle is standing safe. Before the installation, check the appropriate outer diameter of the handlebars or the inner diameter of the grips with a calliper.
2. Dismantle any existing handlebar ends and, if necessary, instruments to prevent scratching during the assembly.
3. The old handlebar grips are removed as follows:
 - 3.1 Use a screwdriver to lift up the end of the grip and squirt some detergent solution under the grips. Alternatively, brake cleaner can be used for rubber grips (rubber grip only). If you no longer want to use the old grips, you can cut them open with a knife. It is essential to ensure that the rotary gas sleeve is not damaged, as it is usually made of thin plastic.
 - 3.2 Carefully slide the grip off the handlebars.
4. It is easiest to assemble with the grips warmed up. Soak the grips in a lukewarm water / detergent solution for a few minutes. **CAUTION:** Since the detergent solution is evaporating very slowly, the full grip of the grips on the handlebars is reached after 24 hours at the earliest. Alternatively, brake cleaner can be used to make it easier to slide the grips onto the handlebars. The turned aluminium parts remain on the grip during the installation (Fig.2)!
5. Note the different inside diameters of the grips (Fig.1).
6. Fit any previously removed instruments or handlebar ends.
7. **CAUTION:** It is essential to check that the grips on the handlebars and the throttle sleeve are securely attached! The throttle tube can be rotated freely and must immediately and independently return to the idle position when the grip is released. Neither the instruments nor the handlebar ends slow down the rotation of the grip!
8. **CAUTION:** A jammed throttle affects driving safety!

Find suitable housings, turn signals, taillights, power resistors, electronic flasher relays, adapter cables and other accessories in our Webshop!

Fig. 1



Fig. 2



Before each ride: It is the duty and responsibility of the rider to regularly check and maintain the safety-related vehicle parts. Before starting your journey, check the correct adjustment and function of the LSL products and the tightness of all screwed connections.

Warranty: Take the time to do a 100% professional job of installing the LSL products. Take into account all our installation and safety instructions.

A faulty, improper installation or handling of the product will void the warranty.

Maintenance/Care: Do not use aggressive detergents to care for the LSL products. The LSL products can be perfectly cleaned with a simple, lukewarm detergent solution. Contact with brake fluid, brake cleaner, fuel, etc. should be avoided. Immediately pick up any unintentionally applied impurities with a soft cloth and clean the surface with detergent solution.

Environmental Information: This LSL product may not be disposed in the normal household rubbish at the end of its lifetime. The disposal can be done through the Paaschburg u. Wunderlich customer service or a local return and waste collection institution. ☺

Exclusion of liability and warranty regulation:

Improper handling, installation or use of the device may invalidate warranty and warranty claims. Due to the non-verifiability of the proper application, the company Paaschburg and Wunderlich GmbH assumes no liability for direct or indirect damage or consequential damage resulting from the operation of the device. This does not apply if the damage is due to intent or gross negligence of Paaschburg & Wunderlich GmbH or the damage consists of injury to life, limb or health or Paaschburg & Wunderlich GmbH has culpably violated an essential contractual obligation (cardinal obligation).





Merci d'avoir acheté un produit LSL. Vous trouverez notre passion pour le motocyclisme dans chacun de nos produits LSL. Nous vous souhaitons bonne route avec votre nouveau produit LSL de Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Mentions importantes à lire avant le montage!

ATTENTION: Informations de sécurité importantes. Si vous n'êtes pas un mécanicien qualifié, contactez un atelier spécialisé pour installer le produit LSL. Le non-respect des instructions d'installation peut endommager votre véhicule et annuler la garantie. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages indirects. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à une mauvaise installation des produits LSL. Une mauvaise utilisation de ce produit peut nuire à la sécurité de la conduite. Une reprise et / ou un changement non autorisé du produit LSL peut entraîner une défaillance de la fonction et n'est pas autorisé. Les modifications structurelles des pièces sont interdites et entraînent une perte de responsabilité et des demandes de garantie. Veuillez conserver ces instructions pour référence future.

Contenu de la livraison:

- 1 paire de poignées de guidon

Montage des poignées de guidon:

1. Avant l'assemblage, assurez-vous que votre véhicule est en position stable.

Avant le montage, vérifiez le diamètre extérieur approprié du guidon ou le diamètre intérieur des poignées avec un pied à coulisse.

2. Démontez les embouts de guidon existants et, si nécessaire, les commandes pour éviter les rayures lors de l'assemblage.

3. Les anciennes poignées seront démontées comme suit:

3.1 Utilisez un tournevis pour soulever l'extrémité de la poignée et versez une solution détergente sous les poignées. Un nettoyant pour freins peut être utilisé pour les poignées en caoutchouc (poignées en caoutchouc uniquement). Si vous ne souhaitez plus utiliser les anciennes poignées, vous pouvez les ouvrir avec un couteau. Il est essentiel de s'assurer que le manchon de gaz rotatif n'est pas endommagé, car il est généralement en plastique mince.

3.2 Faites glisser avec précaution la poignée hors du guidon.

4. Le montage Il est plus facile avec les poignées chauffées. Faites tremper les poignées dans une solution eau / détergent tiède pendant quelques minutes. **ATTENTION:** La solution s'évaporant très lentement, la prise totale des poignées sur le guidon est atteinte au plus tôt après 24 heures. L'utilisation d'un nettoyant pour freins facilitera l'enfilage. Les pièces tournées en aluminium restent sur la poignée pour l'assemblage (Fig 2).

5. Notez les différents diamètres intérieurs des poignées (Fig. 1).

6. Montez tous les commandes et embouts de guidon préalablement retirés.

7. **ATTENTION:** vérifiez que les poignées sont solidement fixées au guidon et au tube d'accélérateur!

Le tube d'accélérateur doit pouvoir tourner librement et doit immédiatement revenir en position de ralenti lorsque la poignée est relâchée. Ni les commandes ni les embouts du guidon ne ralentiront la rotation de la poignée!

8. **ATTENTION:** un accélérateur coincé affecte la sécurité de conduite

Trouvez les poignées, embouts de guidon, protecteurs de leviers, rétroviseur Bar End et autres accessoires adaptés dans notre boutique en ligne!

Fig. 1



Fig. 2



Avant chaque voyage: Le conducteur a le devoir et la responsabilité de contrôler et d'entretenir régulièrement les pièces du véhicule relatives à la sécurité. Avant de commencer votre voyage, vérifiez le réglage et le fonctionnement correct de votre produit LSL ainsi que le serrage de tous les assemblages vissés.

Garantie: Prenez le temps de faire un travail 100% professionnel du montage des de votre produit LSL. Tenez compte de toutes nos instructions d'installation et de sécurité.

Une installation incorrecte ou une manipulation inappropriée du produit annulera la garantie.

Maintien: Les produits LSL se nettoient parfaitement avec de l'eau tiède et quelques gouttes de produit vaisselle simple. Évitez le contact avec le liquide de frein, le produit de nettoyage pour frein, l'essence etc. Essuyez les souillures avec un chiffon doux et nettoyez la surface avec un peu de produit à vaisselle dilué.

Information environnementale: Cet article ne doit pas être débarrassé avec les déchets ménagers. L'élimination peut se faire par le service clients de Paaschburg u. Wunderlich ou à travers les systèmes de restitution et de collecte locaux existants. ☺

Eclusion de responsabilité et réglementation de la garantie :

En cas d'utilisation ou d'installation inappropriate du produit, toutes les demandes de garantie peuvent être annulées. En raison de l'impossibilité de contrôler l'utilisation appropriée du produit Paaschburg & Wunderlich GmbH exclu la responsabilité des dommages directs ou indirects respectivement dommages consécutifs résultants de l'utilisation du produit. Ceci n'est pas valable si le dommage résulte de préméditation ou de négligence grave de la part de Paaschburg & Wunderlich GmbH ou en cas de dommages affectant la vie, le corps et/ou la santé ou une violation fautive d'une obligation contractuelle (obligation majeure) par Paaschburg & Wunderlich GmbH.

